

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
8 April 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Шестнадцатая сессия**

Пункт 2 повестки дня

Ежегодный доклад Верховного комиссара**Организации Объединенных Наций по правам человека****и доклады Управления Верховного комиссара****и Генерального секретаря****Письмо Постоянного представителя Кипра при
Отделении Организации Объединенных Наций
в Женеве от 1 апреля 2011 года на имя Председателя
Совета по правам человека**

По поручению моего правительства имею честь сослаться на ноту Постоянного представительства Турецкой Республики от 18 марта 2011 года, адресованную Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (A/HRC/16/G/11) и содержащую просьбу о распространении письма так называемого "министра иностранных дел" не существующей с правовой точки зрения "ТРСК".

Позиция Кипра по вопросу о распространении Турцией писем официальных лиц так называемой "ТРСК" хорошо известна. Такая практика является как злоупотреблением процедурой распространения официальных документов Организации Объединенных Наций, так и нарушением положений пункта 3 резолюции 550 (1984) Совета Безопасности, в которой Совет, в частности призвал все государства "не признавать так называемое государство "Турецкая Республика Северного Кипра" и не содействовать и не оказывать каким-либо образом помощи вышеупомянутому сепаратистскому образованию.

Правительство Кипра решительно отвергает турецкие доводы, содержащиеся в документе A/HRC/16/G/11, поскольку они противоречат положениям соответствующих резолюций Совета Безопасности, в частности тех, в которых говорится о "сепаратистских акциях на оккупированной части Республики Кипр" (резолюция 550 (1984)), а также соответствующему мандату, предусмотренному резолюцией 4 (XXXI), которая была принята Комиссией по правам человека после турецкого вторжения на Кипр в 1974 году. Следует напомнить о том, что в резолюции 4 (XXXI) и в последующих резолюциях Комиссия призвала к полному восстановлению прав человека для населения Кипра, и в частности беженцев, выражала тревогу по поводу "изменений в демографической структуре населения Кипра" за счет продолжающегося притока поселенцев и призвала к выяснению судьбы лиц, пропавших без вести на Кипре,

и к восстановлению и уважению всех прав человека всех киприотов, включая свободу передвижения и право собственности. Все эти нарушения прав человека являются прямым следствием действий Турции на Кипре со времени турецкого вторжения 1974 года и военной оккупации одной третьей части территории Республики Кипр.

Являясь оккупирующей державой, осуществляющей контроль над северной частью Кипра с помощью 43 000 вооруженных до зубов солдат, Турция прямо обязана представлять информацию об осуществлении положений этих резолюций, в частности в том, что касается восстановления прав человека внутренне перемещенных и без вести пропавших лиц, а также по вопросу о незаконном изменении демографического характера Кипра.

Вызывает сожаление тот факт, что вместо того, чтобы взять на себя ответственность в соответствии с положениями резолюции 4 (XXXI) Комиссии по правам человека, Турция вновь решила спрятаться за подвластную ей местную администрацию на оккупированной части Кипра, чтобы озвучить свои мнения за счет распространения документа, полного беспочвенных обвинений, искаженного освещения событий и придания им чисто политической окраски. Особое сожаление вызывает достойное осуждения поведение оккупирующей державы, Турции, которая продолжает использовать руководство киприотов-турок для словесных нападок на киприотов-греков в откровенной попытке разжигать вражду и конфронтацию между двумя общинами острова. Турции пора понять, что члены обеих общин в результате своей общей истории и прошлого болезненного опыта уже обрели зрелость. Они уже созрели для урегулирования. Как наглядно свидетельствуют недавние демонстрации киприотов-турок, живущих в оккупированных районах, проводимая Турцией политика разделения и вмешательства отвергается самой общиной киприотов-турок.

Турции необходимо осознать этот факт и позволить киприотам-туркам продуктивно включиться в ведущиеся переговоры по кипрскому урегулированию на благо всех киприотов. Настало время, когда Турции необходимо принять решение о выводе из Кипра 43 000 вооруженных до зубов солдат. Это стало бы самым важным вкладом Турции в обеспечение уважения и поощрения прав человека на Кипре.

Буду признателен, если вы примете меры к тому, чтобы распространить текст настоящего письма в качестве документа Совета по правам человека по пункту 2 повестки дня.

(подпись) Андреас Хаджихрисанту
